



A. Roxent estant de vous 4. ou 5. lieuës à l'Est quart au Sudest.

B. Roxent estant de vous 4. ou 5. lieuës au Norest.

DESCRIPTION PLUS AMPLE DE PORTVGAL

LA presente table contient la partie principale, & mediterrance de Portugal, en laquelle se faicte la principale & plus grande negociation & trafique de marchandise, à cause de la bonne commodité du fleuve Tayo, sur lequel est située, la renomée & Royale ville de Lisbone. Ceste ville peut estre tenue, non sans cause, pour ville la plus marchande de toute l'Europe. Car des Indes Orientales s'y apportent toute sorte d'especes aromatiques de grand pris, & toute sorte de pierres precieuses, & autres marchandises de grand valeur, que l'Asie donne: lesquelles se transportent & distribuent es autres Royaumes & Prouinces de l'Europe. Ces marchandises furent iadis apportees de l'Asie, par la Mer rouge, ores dicte le Golfe Perfique, en Alexandrie de l'Egypte, & transportees à grâds fraiz & travail par la Mer Mediterranee, en Italie, & de la es autres Prouinces de l'Europe. De maniere qu'ordinairement ces marchandises (selon mon iugement) se vendent trois ou quatre fois, auant de venir en l'Europe, sans les autres fraiz qui se faisoient par mer & par terre. Or maintenant, a scauoir enuiron l'an de grace mil & cinq cent, par l'extreme diligence & experience des Nauieurs & Pilotes Portugalois, ensemble la louable diligence, & grands fraiz de leur Roys, fut decouuert le chemin nauigable, par lequel on nauigüe à l'entour de l'Afrique, & sans decharger & recharger nauire, lesdictes marchandises s'apportent à Lisbone: lesquelles ailleur se peuent aysément transporter, ou par le destroit de Gibraltar, & Mer Mediterranee en Italie, ou par la Mer Oceane, en la Frâce, en Angleterre, en Escosse, aux pays bas Belghiques, en Noruege, en Dannemarche, & par la Mer Baltique en Suede, en Russie, & autres Prouinces.

A ceste occasion est succelluement augmentee la puissance, & ensemble les richesses des Roys de Portugal: de sorte qu'ils ont plantez leurs armoiries presque en toutes les riuies maritimes de l'Afrique, à chascque costé de la ligne Equinoctiale, iusques es Indes Orientales: ou non seulement s'apporte, au riuage de la mer, toute sorte de marchandise de grand pris, des prouinces, situees entre les fleues Ganges & Indus, ores dictes Indie: mais aussi de la partie superieure de l'Asie, vers le Nord est, & le Nord; voire de Quinzay ville la plus grande & ample de l'Vniuers, & aussi des pays de ce grand Cham. Lesquelles marchandises estans chargees sur les grands nauires de Portugal, s'apportent à Lisbone, d'ou se transportent à present par mer, non seulement es Royaumes & Prouinces susdictes de l'Europe, mais aussi par derriere la Noruege es pays de Moscouie. De sorte qu'elles circuiuent maintenant presque l'Vniuers à moindres fraiz, qu'elles furent par auant apportees en Italie. Or la terre de Moscouie est limitrophe à l'Asie vers Orient, & me persuade, que Quinzay, & la Seigneurie du grand Cham, sont plus proches de Moscouie, que de l'Inde Orientale, ou arriuent les nauires de Portugal, & premierement chargent les marchandises: lesquelles doibuent circuir l'Asie, l'Afrique, & l'Europe; bref, presque tout l'Vniuers, deuant de venir en Moscouie. La raison est, que la Mer Septentrionale, est en la partie superieure, & à l'autre costé de l'Asie, par la trop grande froidure, tousiours si fort engelee, qu'il est impossible de la nauiguer: autrement seroit ce vn court voyage, de Quinzay à Moscouie. Le chemin par terre, encore qu'il seroit libre & sans dangier, il n'y a persone d'aucun iugement, qui n'entend la difficulté, que seroit de mener marchandises si pesantes, comme sont especes Aromatiques, & autres semblables, par montaignes & vallees, cinq, six, ou sept cent lieues de chemin. Parquoy le Seigneur Dieu est grandement à louer, qui a donné aux hommes l'art de nauiguer. Or depuis aucunes annees, est aduenü qu'un Moscouite fut prins des suites du grand Cham, qui pour le premier fut mené à Quinzay, & de la vers midy es Prouinces de l'Indie, ou les Portugalois arriuent: lesquels l'ont acheté, & avec eux mené à Lisbone: mais persone ne pouuoit entendre son langage iusqu'à ce qu'aucuns y arriuerent, qui scauoient la langage Moscouien: lesquels en payans quelque somme de deniers, l'ont deliuré, & renuoyé à sa patrie. Cestuy-cy le peult vanter, qu'il a nauigüé & circuy l'Vniuers.

Or retournant à nostre premier propos: le dy que Lisbone est à present l'vniuersel Estaple de l'Vniuers. Car on y apporte toute sorte de marchandise de l'Orient, par la Mer Septentrionale: aussi du mesme Orient par la Mer Australe, laquelle se transporte es autres Prouinces. Lisbone est vne ville grande & ample, contenant enuiron vingt mille maisons, vn Palais Royal, & vn Arcenal fort excellent. Elle est bien seruie de belles riuieres, & à du costé de la terre, seize portes, & sur les rampars 77. tours, qui sont grands & fortes: & à la ville 25. Eglises Parochiales. Les nauires, qui chascque annee y arriuent d'autres contrees de l'Europe, chargees de Seigle, Fourment, Beurre, Fromage, Lard, Bois, à bastir, & toute sorte de draps de Laine & Lin, sont sans nombre: lesquelles en retournent chargees, tant d'especes Aromatiques, & autres marchandises de l'Asie, que de Sel, Huyle, Vin, Sucre, Oliues, Raisins, Orenge, & choses semblables, du creu de Portugal.

DESCRIPTION DE LA PLUS RENOMMEE PARTIE DE PORTVGAL, DEPVIS LES BAR- LENGAS, IVSQVES OVLTRE

SAINCT VVES.

DEPVIS les Barlangas iusques à Roxent Sud quart au Sud Est, es Est Sud Est, y a 12. lieues ou enuiron: Vers l'Est de Roxent gist la Rade de Cascais, où il faict bon sejourner es ancrer contre le vent de Bise, sur 10. ou 12. toises. Celuy qui de Cascais veut entrer à la Riuere de Lisbone, doit nauiger le long du costé de N. en costoyant la terre, cuitant le premier coing noir enuir on la longueur d'un cable, dressant son cours vers le coing de S. Gilles, à la distance d'un quart de cable, mais donne toy garde de n'entrer audict trou ou destroit à la basse marée en temps calene, pour ce que la marée y descend par grande impetuosité sur le Chopos ou Malechopos Septentrional. Quand on est arriué au port de S. Gilles, il fault tirer ioudat le terroir du Nort, iusques outre le fort de Restier, iectant ancre deuant le Village de Bolin sur 10. ou 12. toises.

Pour entrer dans la Riuere de Lisbone par le Craquediap, il fault tenir le costé d'Oest de Roxent vis à vis de Cascais, iusques à ce que le Cloistre qui est au tertre vers l'Oest de Restiers vienne à s'egaler à vne tourelle qui est illec vers le N. sur le Pais, tirant ainsi droit vers le Cloistre de S. Cateline, enuir on Norest, es Norest quart à l'Est, iusques à ce qu'ayez vers le Sud de vous, deux tiers de l'eau, prenant lors ton cours vers Restiers iusques outre le Chasteau, iectant illec ancre ou bon vous semble.

Pour entrer es sortir ledict destroit de Craquediap en obliquant, il fault mettre la susdicté tourelle, à la distance de deux cables vers le Sud, es à semblable distance vers le N. du dict Cloistre de S. Cateline, tournant voile à chascune fois qu'on verra apparoir les marques en maniere que dict est, iusques à ce qu'on vienne au Bay ou golfe de S. Cateline.

Celuy qui veut nauiguer à S. Vves deuant le bancq, fault qu'il tienne le premier coing gisant vers l'Oest de Zizembre la longueur d'un nauire au dehors du coing gisant vers l'Est, iusques à ce qu'on voye vne maison blanche se monstrer vis à vis du Chasteau gisant sur le riuage de l'eau, lors aparoistra le Chasteau de Palmelo en vne grande Vallée. Il fault ainsi tenir icelles marques en estre, es tirer ainsi audedens N. Norest, es N.E. quart à l'Est, iusques outre le fort qui est sur l'eau, tirant lors iusques deuant S. Vves à la longueur d'un cable tout le long du terroir septentrional. Item aux bancs de S. Vves, il y a sept quez, ou secheresses, qui n'ont en plaine marée que 4. toises d'eau. Et iceuls bancs vers le Sud sont secs, se monstrans quasi hors de l'eau, l'entrée du costé de Sud est tant seulement pour barques, es deuant la Ville de S. Vves, se peult iecter ancre sur 6. ou 7. toises.

En ces quartiers de Portugal, la traficque est si abondante de diuerses sortes de Marchandises, qu'en l'Europe à peine s'en trouue la pareille, à scauoir de toutes sortes d'especeries Sucre, Or, Argent, Vins, Huyle, Sel, Inoyre, bois de Bresil, Conchenille es autres denrees innombrables qui y arriuent des deux Indes, lesquelles se transportent d'illec par toute l'Europe.

